



Tarifs en vigueur à partir du 1^{er} octobre 2018
Effective rates starting October 1st 2018

ANALYSES OFFERTES / AVAILABLE TESTS



SERVICE DE DIAGNOSTIC
 Faculté de médecine vétérinaire



CONTACTEZ-NOUS AU / PLEASE CONTACT US AT
 ☎ **450 778-8151** 450 773-8521 📠 **450 778-8107**

RÉCEPTION DES ÉCHANTILLONS ET SERVICE À LA CLIENTÈLE
SPECIMEN RECEPTION AND CUSTOMER SERVICE
 Ext. 8243 ou / or service-diagnostic@medvet.umontreal.ca

SOUTIEN TECHNIQUE
TECHNICAL SUPPORT
 Ext. 33541

SERVICE DE FACTURATION
BILLING SERVICE
 Ext. 8444

SERVICE DE NÉCROPSIE
NECROPSY SERVICE
 Ext. 8244 ou / or pathologie-sd@medvet.umontreal.ca

ADRESSE D'EXPÉDITION DES ÉCHANTILLONS
SHIPPING ADDRESS
 Réception des échantillons / CDEVQ
 3220, rue sicotte, Saint-Hyacinthe, QC J2S 2M2



SVP, utilisez nos formulaires de soumissions spécifiques pour l'espèce concernée. Vous trouverez ceux-ci sur notre site web ainsi qu'à la réception des échantillons.

Please use our species-specific forms. You can find them on our website and at the specimen reception.



NOUVEAUTÉ / NEW

Inscrivez-vous au www.intranet.servicediagnostic.com pour accéder au contenu le plus récent des tests offerts et leurs spécifications.

Sign up at www.intranet.servicediagnostic.com to access the most up-to-date information on our new tests and their specifications.

HEURES D'OUVERTURE / BUSINESS HOURS

RÉCEPTION DES ÉCHANTILLONS SPECIMEN RECEPTION

Accessible 24h/24h et 7 jours par semaine à la FMV et au CDEVQ.
 Hors des heures d'ouverture, vous pourrez déposer vos échantillons dans un réfrigérateur sécurisé. À la FMV, celui-ci est situé à proximité de l'entrée du 1425, rue des Vétérinaires. Du côté CDEVQ, le réfrigérateur est situé à l'arrière du 3220 rue Sicotte et nécessite l'utilisation d'un code numérique pour accéder au bâtiment. Contactez-nous pour vous prévaloir de cette option.

Accessible 24 hours a day, 7 days a week at the FMV and the CDEVQ. Outside opening hours, you can leave your samples in a secure refrigerator. At the FMV, it is located near the entrance of 1425, rue des Vétérinaires. On the CDEVQ side, the refrigerator is located at the back of 3220 rue Sicotte and requires the use of a numeric code to access the building. Contact us to take advantage of this option.

LABORATOIRES LABORATORIES

Le laboratoire de pathologie clinique est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 18 h et la fin de semaine de 9 h à 12 h.
The clinical pathology laboratory is open Monday to Friday from 9 am to 6 pm and weekend from 9 am to 12 am.

Le laboratoire de bactériologie est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h et la fin de semaine de 9 h à 12 h.
The bacteriology laboratory is open Monday to Friday from 9 am to 5 pm and weekend from 9 am to 12 am.

Tous les autres laboratoires sont ouverts du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.
All other laboratories are open Monday to Friday from 9 am to 5 pm.

SERVICE DE PATHOLOGIE (NÉCROPSIE) PATHOLOGY SERVICES (NECROPSY)

Le secrétariat de nécropsie est ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h 15 à 17 h. En cas de besoin particulier ou d'arrivée prévue sur l'heure du dîner, veuillez contacter le secrétariat de nécropsie au **450 778-8122** avant midi pour prendre arrangement. Veuillez d'abord vous présenter à l'ACCUEIL avant d'aller au débarcadère. Pour tout autre renseignement, composez le numéro indiqué ci-haut.

*The necropsy office is open Monday to Friday, from 9 am to 12 am and from 1:15 pm to 5 pm. In case of special need or scheduled lunchtime arrival, please contact the necropsy office at **450 778-8122** before noon to take arrangement. Please go the ACCUEIL (Office) before going to the landing stage. For more information, dial the number indicated above.*

ICHTYOPATHOLOGIE À LA FMV : DES SOINS-SANTÉ POUR LES POISSONS / ICHTYOPATHOLOGY AT THE FMV : HEALTH CARE FOR FISH

La Faculté de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe (FMV) en collaboration avec le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) offre un service de santé pour les pisciculteurs ou pour toute personne nécessitant des services diagnostiques pour les poissons. Le service est offert par Dre Andrée Lafaille, clinicienne en ichtyopathologie. Trois volets de service sont possibles selon les besoins des entreprises piscicoles ou des individus : un service ambulatoire (visites à la ferme), un service de diagnostic en laboratoire et un service de consultation téléphonique.

The Faculty of Veterinary Medicine of Saint-Hyacinthe (FMV), in collaboration with the Quebec Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (MAPAQ), offers a health service for fish farmers or anyone requiring Diagnostic services for fish. The service is offered by Dr. Andrée Lafaille, clinician. Three service components are possible depending on the needs of companies or individuals: ambulatory service (visits to the farm), laboratory diagnostic service and phone consultation service.

Dre Andrée Lafaille

Bureau / Office : 450-773-8521 poste / ext. 8317

Cellulaire / Mobile : 450-278-7515

SERVICE AMBULATOIRE / AMBULATORY SERVICES

Les services ambulatoires sont disponibles pour tout pisciculteur ou tout particulier ayant un problème de santé avec ses poissons et qui nécessite des services curatifs, préventifs ou des conseils sur la biosécurité. Les services ambulatoires offerts sont effectués sur demande dans le cadre du programme de subvention pour les pisciculteurs admissibles possédant un NIM (Numéro d'Identification Ministériel) ou pour les particuliers (facturation par la faculté).

Ambulatory services are available to any fish producer or individual who has a health problem with their fish and who requires curative, preventive or biosecurity advice. These services are available on request as part of the grant program for eligible fish producers who have a NIM (Ministerial Identification Number) or for individuals (faculty billing).

SERVICE DE DIAGNOSTIC EN LABORATOIRE / LABORATORY DIAGNOSTIC SERVICE

Les services diagnostiques disponibles à la FMV comprennent les analyses en bactériologie, en parasitologie, en histologie et en nécropsie. Les analyses en virologie et en toxicologie sont disponibles sur demande, mais elles sont effectuées dans un laboratoire externe. Les analyses offertes ainsi que leurs coûts sont présentés au tableau 1.

Diagnostic services available at FMV include bacteriology, parasitology, histology and necropsy. Virology and toxicology tests are available on request, but are performed in an external laboratory. The tests offered and their costs are presented in Table 1.

TABLEAU 1: LISTE DES ANALYSES ET DES COÛTS / TABLE 1 : LIST OF TESTS AND COSTS

LABORATOIRE / LABORATORY	Description de l'analyse / Description of the analysis
PATHOLOGIE / PATHOLOGY	
Biopsie / Biopsy	Examen microscopique des tissus (histologie) / Microscopic examination of tissues (histology)
Nécropsie complète / Complete necropsy	Examen macroscopique + microscopique des tissus. Culture bactérienne, antibiogramme, détection d'ectoparasites et analyse des matières fécales / Macroscopic and microscopic examination of tissues. Bacterial culture, antimicrobial susceptibility, ectoparasites detection and fecal matter analysis
AUTRES LABORATOIRES / OTHER LABORATORIES	
Bactériologie / Bacteriology	Antibiogramme : détection de la sensibilité ou de la résistance d'une souche bactérienne aux antibiotiques / Antimicrobial susceptibility : detection of sensibility or resistance of a bacterial strain to antibiotics
	Culture bactérienne (routine) / Bacterial culture
	Culture fongique (mycologie) / Fungal culture (mycology)
	Conservation d'une souche bactérienne / Bacterial strain conservation
Parasitologie / Parasitology	Détection d'ectoparasites : mucus, nageoire, branchies / Ectoparasites detection : mucus, fin, gills
	Analyse des matières fécales / Fecal matter analysis
Toxicologie / Toxicology	Analyses toxicologiques (laboratoire externe) / Toxicological testing (external laboratory)
Virologie / Virology	Culture virale (laboratoire extérieur) / Viral isolation (external laboratory)



SERVICE DE CONSULTATION TÉLÉPHONIQUE / PHONE CONSULTATION SERVICE

Un service téléphonique* est accessible pour des conseils sur la prévention, le traitement de maladies et la biosécurité en élevage piscicole. Ce service téléphonique ne peut remplacer les analyses effectuées sur les poissons expédiés au laboratoire, lesquelles permettent au vétérinaire de poser un diagnostic. Une relation Vétérinaire-Client-Patient avec dossier médical complet permet au vétérinaire d'avoir une connaissance suffisante des animaux, de leur état, de leurs conditions de vie (lieu de garde ou d'hébergement, régime, alimentation, type et trajet des eaux), ainsi qu'une connaissance suffisante de la fréquence des maladies dans le troupeau, les traitements préventifs et thérapeutiques récemment utilisés. Toutes ces informations sont nécessaires lors de la correction du problème de santé des poissons.

A phone service is available for advice on prevention, treatment of diseases and biosecurity in fish farming. This service cannot replace the test carried out on the fish sent to the laboratory, which enable the veterinarian to make a diagnosis. A Veterinarian-Client-Patient relationship with a complete medical record allows the veterinarian to have sufficient knowledge of the animals, their condition, their living conditions (facilities, management, feeding, type and route of water), the frequency of diseases in the herd, as well as recent preventive and therapeutic treatments. All these information are required when correcting the health problem.*

*Service gratuit pour les pisciculteurs admissibles possédant un NIM / Free service for eligible fish producers with a NIM.

CHOIX DES ÉCHANTILLONS À SOUMETTRE / CHOICE OF SAMPLES TO BE SUBMITTED

Les poissons soumis peuvent être vivants (moribonds), récemment morts (conservés sur glace), ou formolés (fixés dans le formol 10% : 1 partie de formol 37% dilué avec 9 parties d'eau). Le type de spécimen à fournir dépend des analyses désirées (voir le Tableau 2).

Le poisson vivant est l'échantillon idéal pour établir un diagnostic. Le poisson mort doit être placé dans un sac de plastique individuel puis dans une glacière avec des sacs étanches de glace concassée.

Comme les poissons se décomposent rapidement, les tissus soumis pour les analyses microscopiques (histologie) doivent idéalement provenir d'un poisson moribond ou récemment mort. L'histologie est la technique diagnostique idéale pour les maladies les plus fréquentes. Le tissu soumis dans le formol 10% doit être dans une proportion de 1 :15 (soit : 1 partie de tissu pour 15 parties de liquides).

Lors de l'envoi de poissons, la méthode de livraison la plus directe et la plus rapide devrait être favorisée. Une anamnèse détaillée et décrivant la problématique doit être envoyée avec les spécimens soumis au Service de diagnostic.

Le rein est l'organe idéal pour les cultures bactériennes. On peut également utiliser le cœur ou la rate. La recherche microscopique de parasites est effectuée sur les tissus suivants : peau, branchies, nageoires et matières fécales. Il est préférable de faire les prélèvements pour la parasitologie sur un poisson moribond, puisque les ectoparasites meurent rapidement sur un poisson mort et se détachent si on immerge le poisson ou les tissus dans une solution de formol.

Submitted fish may be alive (moribund), recently dead (preserved on ice), or formalized (fixed in formalin 10%: 1 part of 37% formalin diluted with 9 parts of water). The type of specimen to be submitted depends on the desired testing (see table 2).

Live fish is the ideal sample for diagnosis. Dead fish must be placed in an individual plastic bag and then in a cooler with waterproof bags of crushed ice.

As fish decompose rapidly, tissues submitted for microscopic analysis (histology) should ideally come from a moribund fish, otherwise recently dead. Histology is the ideal diagnostic technique for most common diseases. Tissues submitted in 10% formalin must be in a proportion of 1: 15 (ie: 1 part of tissues for 15 parts of liquid).

When sending fish, the most direct and fastest delivery method should be favoured. A detailed history of the problem should be sent with the specimens submitted to the Diagnostic Service.

The kidney is the organ of choice for bacterial cultures. The heart or spleen can also be used. Microscopic search for parasites is carried out on the following tissues: skin, gills, fins and fecal matter. Sampling for analysis in parasitology should be done on moribund fish, since ectoparasites die quickly when the fish is dead and detached from the fish or the tissues when immersed in a formaldehyde solution.

TABLEAU 2: ÉCHANTILLONS À PRIVILÉGIER POUR LES ANALYSES DE ROUTINE EN AQUACULTURE /
TABLE 2 : PREFERRED SAMPLE FOR AQUACULTURE ROUTINE ANALYSIS

ANALYSES / ANALYZES	Poisson vivant moribond / Moribond alive fish	Poisson frais mort et mis sur glace / Dead fresh fish place on ice	Poisson congelé / Frozen fish	Poisson fixé (formolé) / Fixed fish (formalized)
Histologie / Histology	+++	+	+	+++ (F10%)
Bactériologie / Bacteriology	+++	+	+	-
Virologie / Virology	+++	+	++ (-70°C)	-
Parasitologie / Parasitology	+++	+	+	+
Toxicologie / Toxicology	+++	+	+	-

PRÉPARATION ET ENVOI DES ÉCHANTILLONS / SAMPLE PREPARATION AND SENDING

Avant tout envoi de poissons au Service de diagnostic, il est obligatoire de communiquer avec Dre Lafaille afin de s'assurer de sa disponibilité lors de l'arrivée des spécimens au laboratoire et de l'expédition adéquate de ceux-ci. Ce service est offert pour tous (pisciculteur et particulier) et pour toutes les espèces de poissons. La liste des analyses et leur coût, pour un lot de trois poissons de la même espèce, est inscrite dans la grille tarifaire du Tableau 1. Il est préférable d'utiliser une technique adéquate pour l'envoi des poissons, les analyses étant idéalement effectuées sur des spécimens en bon état de préservation. Les poissons mal conservés ou autolysés peuvent conduire à l'établissement d'un diagnostic erroné. Une anamnèse complète du cas doit accompagner tout échantillon soumis. N'hésitez pas à demander la fiche-technique pour la préparation et l'envoi des échantillons (figures 1,2,3) ainsi que le formulaire d'analyse.

Before sending any fish to the Diagnostic Service, contact Dr. Lafaille to ensure that she will be available upon arrival of the samples in the laboratory and for the proper shipping of specimens. This service is offered to all (fish producer and individual) and for all species of fish. The list of tests and their cost, for a batch of three fishes of the same species, is presented in Table 1. It is better to use an appropriate technique for sending the fish, the tests being ideally carried out on specimens in good preservation condition. Poorly preserved or autolysed fish can lead to misdiagnosis. A complete case history must accompany all submitted specimen. Do not hesitate to ask for the technical sheet for the preparation and the sending of the samples (figures 1,2,3) as well as the request form.

FIGURE 1: PRÉPARATION ET ENVOI DES ÉCHANTILLONS / SAMPLE PREPARATION AND SENDING

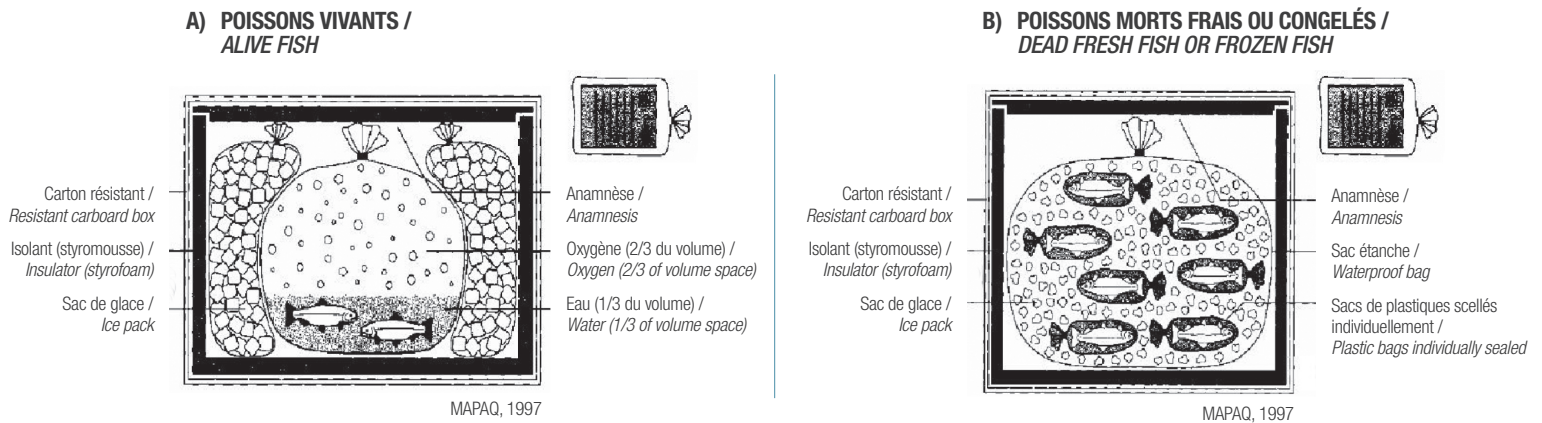


FIGURE 2

PRÉPARATION ET ENVOI DES ÉCHANTILLONS D'ALEVINS FORMOLÉS / PREPARATION AND SENDING OF FORMOLATED ALVIN SAMPLES

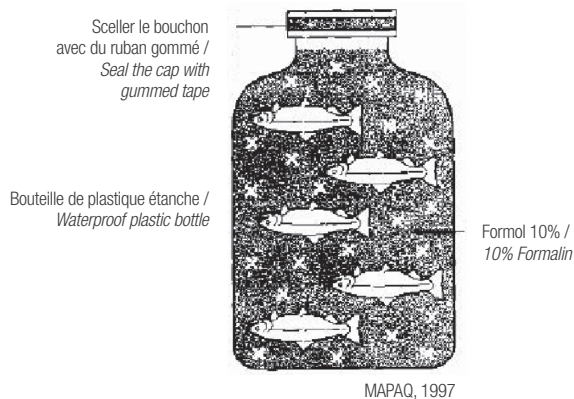
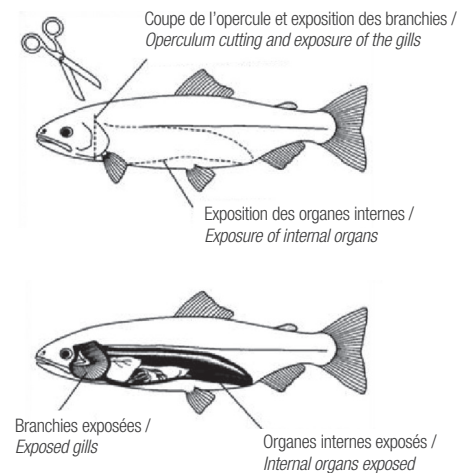


FIGURE 3

MÉTHODE DE DISSECTION D'UN POISSON POUR L'EXPÉDITION D'ORGANES FORMOLÉS / DISSECTING METHOD FOR SHIPPING FORMOLATED ORGANS



 Suivez-nous / Follow us
/ Service de diagnostic - FMV

